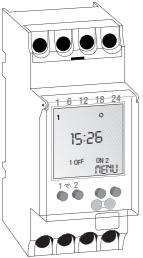


talento 471/472 pro, talento 881/882 pro  
talento 791/792 pro

#### IT Instruzioni per l'uso



#### Dati tecnici

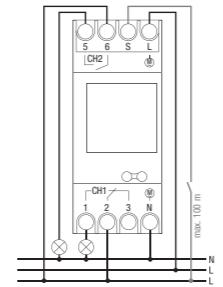
Dimensioni A x L x P (mm)	45 x 35 x 60
Peso (g)	220
Tensione di collegamento	Vedi targhetta sull'apparecchio
Classe di isolamento	II
Potenza assorbita	1 VA
Potere di apertura	
- carico ohmico (VDE, IEC)	16 A / 250 V AC
- carico induuttivo cos φ 0,6	10 A / 250 V AC
- carico di lampade a incandescenza/alogene	2600 W
- lampada fluorescente	1000 W
- potere max. di apertura AC1 / AC15	3700 W / 750 W
Contatti	Contatto di commutazione
Temperatura ambiente	-10°C ... + 55°C
Precisione	modello ± 0,3 s/giorno a +20°C
Tempo di commutazione più breve	1 s.
Indicazione dello stato di commutazione	Sì
Piombabile	Sì

#### Installazione e montaggio

**AVVERTENZA**  
Pericolo di morte per folgorazione!  
Il collegamento e il montaggio vanno eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato!

#### Montaggio su guida DIN

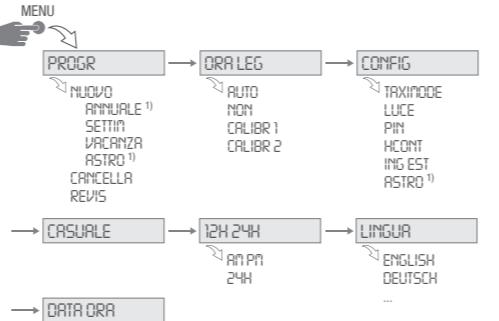
Collocare l'apparecchio dall'alto in posizione leggermente inclinata sulla guida. Quindi spingerlo all'indietro finché non si incastri.



#### Schema di collegamento

CH1 = canale 1  
CH2 = canale 2<sup>1)</sup>  
S = ingresso esterno

#### Struttura del menu

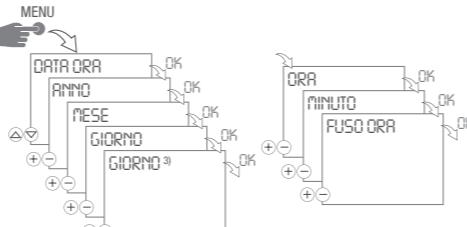


#### Selezione della lingua del menu

Al momento della consegna, il timer è in modalità automatica con ora, data (CET) e lingua inglese preimpostate. Premere il tasto Menu per eseguire delle impostazioni. Selezionare poi l'impostazione desiderata.



#### Impostazione della data e dell'ora



#### Comando ed impostazione

##### Visualizzazione sul display e tasti funzione

- I comandi di spegnimento hanno la priorità sui comandi di accensione.
- La riga centrale del display, che indica i valori da impostare e le voci del menu da visualizzare, viene rappresentata a caratteri grandi.
- Il segno lampeggiante significa che è richiesta un'immissione. Se entro 2 minuti non si verifica alcuna immissione di dati, il timer ritorna alla modalità automatica.
- "ALIM OFF" appare sul display se l'apparecchio non viene alimentato a corrente.
- "BATT" appare sul display se è necessario cambiare la batteria entro le prossime due settimane.
- In caso di un reset, i programmi vengono mantenuti. Si devono impostare di nuovo la data e l'ora. Premere tutti e 4 i tasti contemporaneamente per riavviare l'apparecchio.

##### Display

- A Indicazioni delle funzioni dei due tasti a sinistra
- B Indicazioni dello stato di commutazione (ON/OFF/OVR/FIX)
- C 3 righe del display
- D Giorni della settimana
- E DATA ORA, per es. su 1 = domenica.
- F Tasti di programmazione
- G Antenna radio
- H Indicazione dell'ora legale/solare
- I Indicazioni delle funzioni dei due tasti a destra

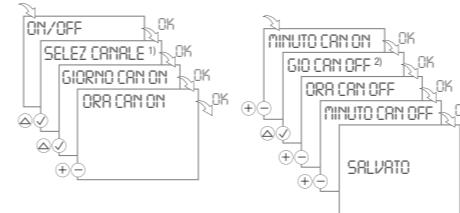
##### Indicazioni delle funzioni dei due tasti a sinistra:

- Δ Scorrere in alto nel menu
- ▽ Scorrere in basso nel menu
- ✓ Accettare selezione/proposta
- + Premere brevemente = +1 / Premere a lungo (ca. 2 s) = avanzamento veloce
- Premere brevemente = -1 / Premere a lungo (ca. 2 s) = avanzamento veloce

##### Indicazioni delle funzioni dei due tasti a destra:

- MENU Abbandono della modalità automatica e accesso alla modalità di programmazione
- ESC Premere brevemente = un livello indietro
- OK Selezionare una scelta ed eseguirla
- EDT Modificare i programmi nella "modalità di lettura"
- NO Non eseguire il comando
- SI Esegui il comando
- DEL Cancellare

#### Ⓐ Programmazione ON/OFF



##### 1. ON/OFF con OK.

- Le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.
- Se richiesto, selezionare i canali △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- L'indicazione per il giorno della settimana lampeggia.

##### Comando ON:

- Selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

##### Comando OFF:

- Se richiesto, selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

Il programma viene memorizzato.

Un comando di commutazione del ciclo consiste in:

- Ora di attivazione
- Durata = durata ON
- Periodo = durata ON + pausa
- Durata del ciclo = intervallo tra canale ON e canale OFF
- Ora di disattivazione

##### Esempio:

Il canale 1 viene acceso per 10 minuti ogni 30 minuti partendo il lunedì alle ore 9. L'ora di disattivazione è il venerdì alle ore 19.

Ora di attivazione lunedì

ore 9

Durata

10 min.

Periodo

40 min.

Ora di disattivazione venerdì

ore 19

#### 1. ON/OFF con OK.

- Le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.
- Se richiesto, selezionare i canali △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- L'indicazione per il giorno della settimana lampeggia.

#### Comando ON:

- Selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ con → OK
- Immettere la data di inizio (anno, mese e giorno) nel campo relativo (+/-) → OK
- Immettere la data finale (anno, mese e giorno) nel campo relativo (+/-) → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

#### Comando OFF:

- Se richiesto, selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

Il programma viene memorizzato.

#### Ⓑ RIPETI – Programmazione ON/OFF



##### 1. CICLO con OK.

- Le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.
- Se richiesto, selezionare i canali △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

##### Comando ON:

- Selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ con → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

##### Periodo:

- Immettere i giorni, le ore, i minuti o i secondi (+/-) e confermare con OK.

##### Durata:

- Immettere i giorni, le ore, i minuti o i secondi (+/-) e confermare con OK.

#### 1. ON/OFF con OK.

- Le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.
- Se richiesto, selezionare i canali △ e confermare ciascuno con ✓ → OK
- L'indicazione per il giorno della settimana lampeggia.

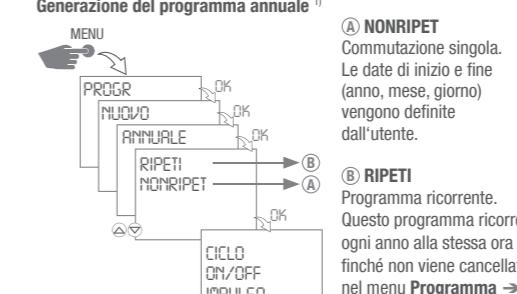
#### Comando ON:

- Selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ con → OK
- Immettere la data di inizio (mese e giorno) nel campo relativo (+/-) → OK
- Immettere la data di fine (mese e giorno) nel campo relativo (+/-) → OK
- Immettere l'ora (+/-) → OK
- Immettere i minuti (+/-) → OK

#### Comando OFF:

- Se richiesto, selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ → OK

#### Generazione del programma annuale<sup>1)</sup>



##### 1. IMPULSO con OK.

Le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.

2. Se richiesto, selezionare i canali △ e confermare ciascuno con ✓ → OK

L'indicazione per il giorno della settimana lampeggia.

##### Comando ON:

3. Selezionare i giorni desiderati △ e confermare ciascuno con ✓ con → OK

4. Immettere l'ora (+/-) → OK

5. Immettere i minuti (+/-) → OK

##### Durata:

6. Immettere i minuti o secondi (+/-) e confermare con OK.

Il programma viene memorizzato.

#### Ⓐ NONRIPET

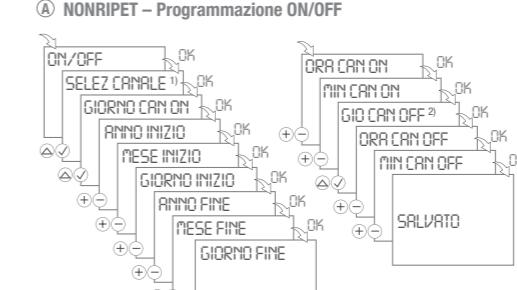
Commutazione singola. Le date di inizio e fine (anno, mese, giorno) vengono definite dall'utente.

#### Ⓑ RIPETI

Programma ricorrente. Questo programma ricorre ogni anno alla stessa ora finché non viene cancellato nel menu Programma → Cancella.

#### Per CICLO ed IMPULSO si devono impostare anche la durata e/o il periodo. La modalità di procedimento corrisponde a quella per la creazione di un programma settimanale.

#### Ⓐ NONRIPET – Programmazione ON/OFF



La durata del ciclo non deve essere inferiore al periodo. Una concatenazione di programmi nel ciclo non è consentita.

1) Funzione non disponibile in tutti i prodotti.

2) È disponibile solo se per il comando ON sono stati selezionati singoli giorni.

3) Regolare il giorno della settimana secondo la data attuale.

4) Appare solo quando le impostazioni astronomiche non sono ancora impostate.

1) Funzione non disponibile in tutti i prodotti.

2) È disponibile solo se per il comando ON sono stati selezionati singoli giorni.

3) Regolare il giorno della settimana secondo la data attuale.

4) Appare solo quando le impostazioni astronomiche non sono ancora impostate.

1) Funzione non disponibile in tutti i prodotti.

2) È disponibile solo se per il comando ON sono stati selezionati singoli giorni.

3) Regolare il giorno della settimana secondo la data attuale.

4) Appare solo quando le impostazioni astronomiche non sono ancora impostate.

1) Funzione non disponibile in tutti i prodotti.

2) È disponibile solo se per il comando ON sono stati selezionati singoli giorni.

3) Regolare il giorno della settimana secondo la data attuale.

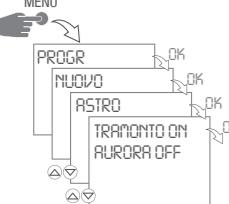
4) Appare solo quando le impostazioni astronomiche non sono ancora impostate.

1) Funzione non disponibile in tutti i prodotti.

2) È disponibile solo se per il comando ON sono stati selezionati singoli giorni.

3) Regolare il giorno della

## Generazione del programma astronomico<sup>1)</sup>



Sono possibili le seguenti impostazioni:

TRAMONTO ON	Il timer si accende al tramonto e si spegne all'alba
AURORA OFF	
TRAMONTO OFF	Il timer si spegne al tramonto e si accende all'alba
AURORA ON	
AURORA IMPULSO	Il timer si accende all'alba per un determinato periodo (impulso)
TRAMONTO IMPULSO	Il timer si accende al tramonto per un determinato periodo (impulso)
AURORA TRAMONTO IMPULSO	Il timer si accende all'alba e al tramonto per un determinato periodo (impulso)

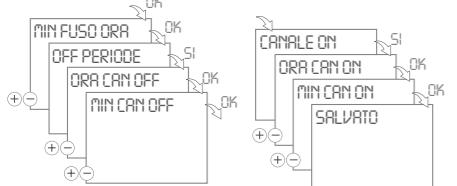
### Tramonto ON / Aurora OFF



- Confermare TRAMONTO ON / AURORA OFF con OK.  
Dopo l'OK, le posizioni di memoria libere vengono visualizzate brevemente.
- Se richiesto, selezionare le impostazioni astronomiche.
- Se richiesto, selezionare i canali  $\Delta$  e confermare ciascuno con  $\checkmark$ .  $\rightarrow$  OK  
L'indicazione per il giorno della settimana lampeggia.

### Comando ON:

- Selezionare i giorni desiderati  $\Delta$  e confermare ciascuno  $\checkmark$  con  $\rightarrow$  OK
- Immettere la data di inizio (mese e giorno) nel campo relativo (+/-)  $\rightarrow$  OK
- Immettere la data di fine (mese e giorno) nel campo relativo (+/-)  $\rightarrow$  OK



- Immettere (+/-) i minuti per l'OFFSET  $\rightarrow$  OK  
Con offset è possibile spostare gli orari di accensione e spegnimento del programma astronomico. Questo serve tra l'altro anche per l'adattamento alle condizioni locali.

### Esempio TRAMONTO ON / AURORA OFF:

offset = + 00:15  $\rightarrow$  Il timer si accende (ON) 15 minuti dopo il tramonto del sole calcolato e si spegne (OFF) 15 minuti dopo il sorgere del sole calcolato.

- DA PERIODO selezionare: SI oppure NO  
► Selezionare SI per impostare il periodo (ora e minuti) in cui il timer deve spegnersi, per esempio spegnimento notturno dalle ore 23 alle ore 5.  
► Selezionare NO per non impostare alcun periodo OFF.

### Periodo OFF: SI

- Immettere l'ora e i minuti per il comando di OFF (+/-)  $\rightarrow$  OK
- Se richiesto, selezionare i giorni desiderati  $\Delta$  e confermare ciascuno con  $\checkmark$   $\rightarrow$  OK

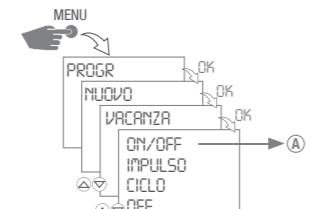
## 11. Selezionare CANALE ON: SI oppure NO

- Selezionare SI per impostare il periodo (ore e minuti) in cui il timer deve accendersi di nuovo.
- Ore 23  
Tramonto ON  
OFF  
Ora 5  
Aurora ON  
OFF
- Selezionare NO se lo spegnimento notturno deve durare fino al prossimo tramonto.
- Ore 23  
Tramonto ON  
OFF  
Ore 23  
Tramonto OFF

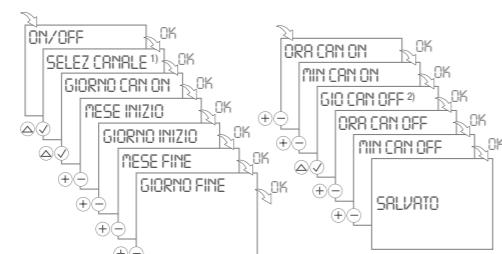
### Canale ON: SI

12. Immettere l'ora e i minuti per il comando di ON (+/-)  $\rightarrow$  OK  
Dopo l'OK, il programma viene memorizzato.

## Generazione del programma festivo



### A) Programmazione ON/OFF



**Per CICLO ed IMPULSO** si devono impostare anche la durata e/o il periodo.  
Con OFF è possibile scegliere in quali giorni della settimana il timer viene spento durante le ferie.

La modalità di procedimento corrisponde a quella per la creazione di un programma settimanale.

### Visualizzazione e modifica del programma

I programmi settimanali, annuali, festivi e astronomici possono essere visualizzati e modificati separatamente.

- Con  $\Delta$  si possono scorrere le fasi del programma.
- Premere EDT per modificare il rispettivo programma.  
La modalità di procedimento corrisponde a quella per la creazione di un programma.

### Cancellazione del programma

#### Cancellare tutti i programmi

- Premere SI per cancellare tutti i programmi.
- Premere NO per cancellare singoli programmi.

#### Cancellare singoli programmi

- Con  $\Delta$  si possono scorrere le fasi del programma.

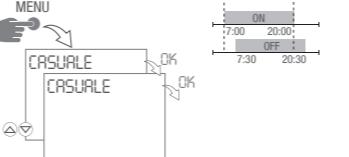


### Comando apparecchio di trasmissione portatile:

- Premere PROG per selezionare il numero di programma.

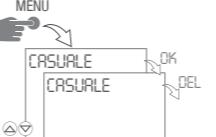
## Programma di commutazione casuale<sup>1)</sup>

Il comando di attivazione programmato viene ritardato di un periodo (casuale) variabile tra 0 e 30 minuti.



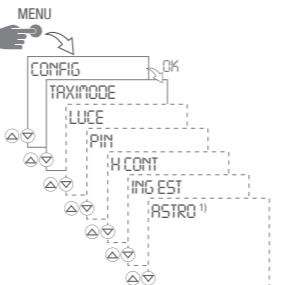
- Premere OK per avviare il programma di commutazione casuale.  
Dopo l'OK, CASUALE lampeggia sul display iniziale.

## Terminare programma di commutazione casuale



- Premere DEL per terminare il programma di commutazione casuale.  
Dopo l'OK, il timer ritorna alla modalità automatica.

## Configurazione



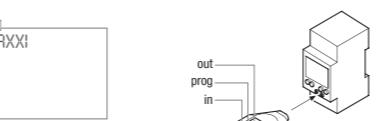
### ASTRO – Astro-Einstellungen<sup>1)</sup>

Nella voce di menu PAESE si possono selezionare il Paese e la città desiderati. Vengono automaticamente generati i gradi di longitudine e latitudine.

Se la città desiderata non si trova nella lista, nella voce di menu LAT/LON si possono impostare manualmente i gradi di latitudine e longitudine..

### MODALITA' TAXI – Trasmissione di programma con apparecchio di programmazione portatile

- Attraverso un interfaccia ad infrarossi è possibile scambiare programmi con un apparecchio di trasmissione portatile. A tale scopo, l'apparecchio deve essere nella modalità TAXI e collegato alla corrente.
- Premere ESC per terminare la modalità TAXI.



### Comando apparecchio di trasmissione portatile:

- Premere PROG per selezionare il numero di programma.

- Premere IN per la lettura in ingresso del programma.

- Premere OUT per la lettura in uscita del programma.

- Tenere l'apparecchio di trasmissione portatile verticalmente sopra l'interfaccia ad infrarossi.

- Premendo un'altra volta in o out si avvia la trasmissione.

Una trasmissione errata viene indicata tramite Er2.

Per altre informazioni vedere le istruzioni per l'uso separate "Apparecchio di trasmissione portatile".

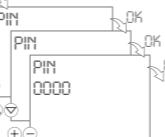
## LUCE – Retroilluminazione

- Selezionare FISSA per impostare la retroilluminazione in modo permanente.
- Selezionare 2 MIN in modo tale che la retroilluminazione si spenga automaticamente 2 minuti dopo l'ultima immissione.



### PIN – Impostazione del PIN

- Premere + - per impostare i valori numerici.
- Premere OK per impostare il numero successivo.
- Selezionare NO PIN per eliminare il PIN.



## Modalità manuale/automatica

- Interruttore manuale: Durata ON / Durata OFF / OVR / Modalità automatica
- Tasto a sinistra = canale 1 / tasto a destra = canale 2

Premere una volta = FIX ON = durata ON  
Premere due volte = FIX OFF = durata OFF  
Premere 3 volte = OVR = modalità override  
Premere 4 volte = modalità automatica



### Modalità override (OVR)

La funzione override (sovrascrivere temporanea del programma) permette all'utente di terminare anticipatamente il programma attualmente in corso o di avviare anticipatamente un programma da eseguire più tardi. Ciò dipende dall'attuale stato del canale. La funzione override vale solo per il programma attuale e rimane attiva fino al cambio di programma successivo. Dopodiché il timer ritorna alla modalità automatica.

## Manutenzione e riparazione

### Cambio della batteria

Prima di cambiare la batteria, staccare l'apparecchio dalla corrente!  
Data e ora vanno perse.

- Sollevare ed estrarre il vano batterie con un cacciavite.
- Rimuovere la batteria dal supporto.
- Inserire una nuova batteria (al litio, tipo CR2450) nel supporto.  
Osservare la polarità della batteria!
- Inserire e premere verso il basso il portabatterie finché non si incastri.
- Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente.



## Smaltimento / Riciclaggio

Il materiale d'imballaggio va eliminato correttamente in conformità alle disposizioni e normative di legge.

Per lo smaltimento di componenti guasti o del sistema stesso dopo la durata utile del prodotto, osservare le avvertenze seguenti:

- Eliminare correttamente, cioè separando i gruppi di materiale dei pezzi da smaltire.
- Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici nell'immondizia. Portare queste parti in centri di riciclaggio.
- Smaltire generalmente nel rispetto dell'ambiente in conformità allo stato della tecnica di protezione ambientale, del riciclaggio e dello smaltimento.

### Count DW – Timer di countdown

#### Selezione COUNT DW

#### Impostazione del periodo

#### controllato dal contatore alla rovescia

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo

#### Avvio del timer

#### Terminazione del timer

#### Restaurazione della modalità automatica

#### Selezione del canale

#### Impostazione del tempo